BOARD OF EDUCATION
Susan Wittrup, President
Valerie F. Davis, Clerk
Keshia Thomas
Elizabeth Jonasson Rosas
Genoveva Islas
Andy Levine
Claudia Cazares

SUPERINTENDENT
Robert G. Nelson, Ed.D.

Fecha: 9 de febrero de 2024

Para:

Escuela: Representante del DELAC

De: Fernando Ortega, Presidente del DELAC
Roberta Meneses, Secretaria
Arlene Gonzalez, Sargento de Armas
Alicia Crispín, Vicepresidenta
Claudia Pelayo, Honor y Justicia
Erica Piedra, Directora Ejecutiva, Servicios para Aprendices de Inglés

Re: **Junta del Comité Consejero de los Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)**

Los Oficiales del DELAC y Erica Piedra, Directora Ejecutiva del Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés, esperan con ánimo poder trabajar con todos nuestros Representantes del DELAC a favor de los Estudiantes Aprendices de Inglés en el Distrito Escolar Unificado de Fresno. Tendremos nuestra tercera junta regular este año en:

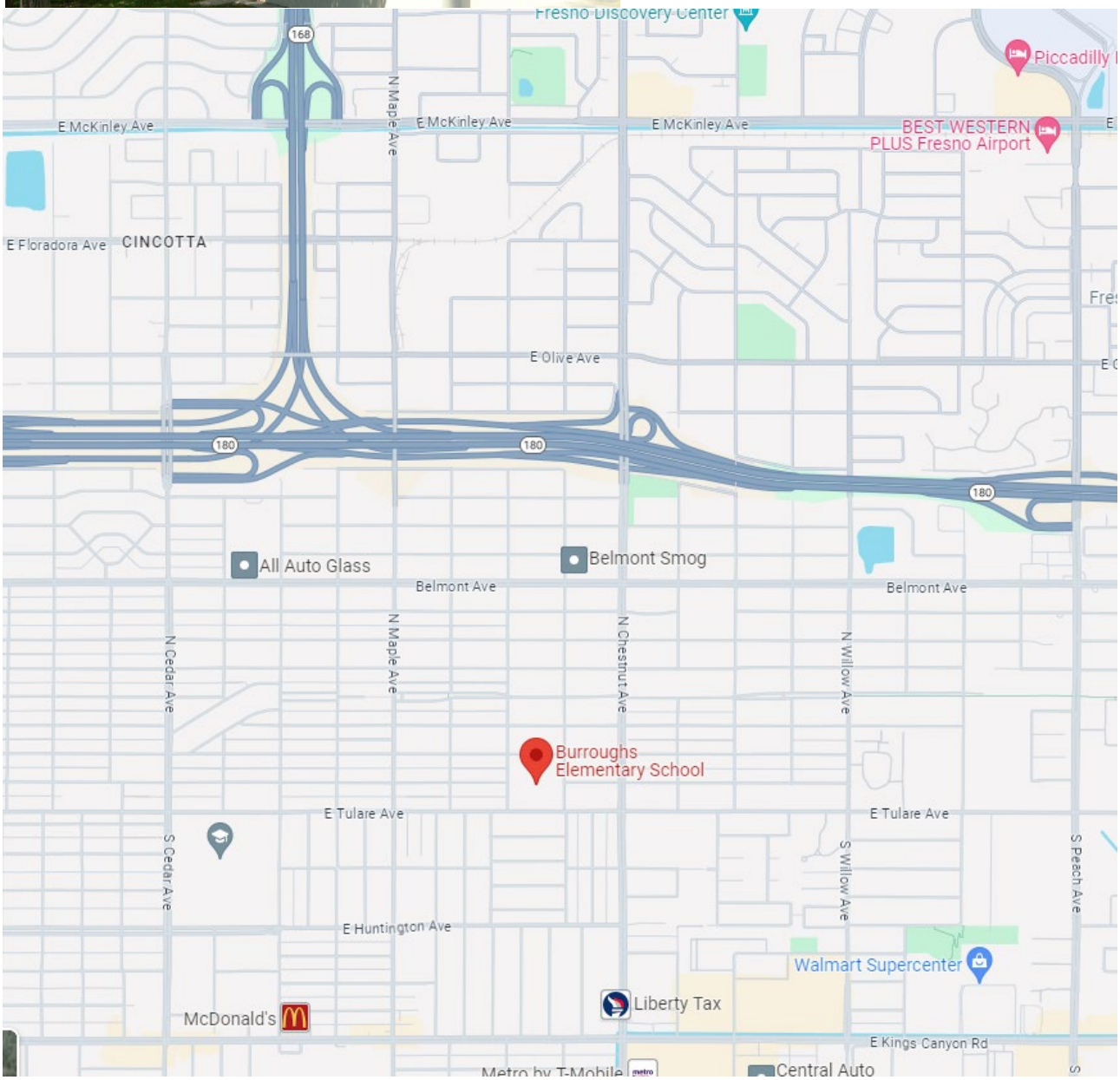
Burroughs Elementary School (Cafetería)
jueves 15 de febrero de 2024 5:00 PM – 7:00 PM
166 N Sierra Vista Ave
Fresno, CA 93702
(Mapa al reverso)

Solicitamos que todos los Representantes del Comité Consejero de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC) asistan. A continuación, se muestra la agenda de esta junta que comenzará puntualmente a las 5:00 PM. Si tiene un tema para la agenda que le gustaría incluir en el futuro, deje un mensaje para los Oficiales del DELAC al 457-3966. Habrá intérpretes de español y hmong, así como niñeras, y la cena se servirá a partir de las 4:30 PM. Esperamos verlos en la **Escuela Primaria Burroughs el jueves 15 de febrero de 2024.**

AGENDA
Aprobar las Minutas de la segunda Junta del DELAC del 9 de noviembre de 2023
Comentarios de los Socios Educativos sobre LCAP
Elecciones para Presidente y Vicepresidente del DELAC y
Nominaciones para Honor y Justicia del DELAC
Tema a petición de la encuesta de necesidades: Apoyos Socio Emocionales
ELPAC Sumativo / ELAC en las Escuelas
Foro Abierto y Fin de la Junta

CC: Miembros de la Mesa de Educación
Gabinete Ejecutivo
Directores
Subdirectores
Maestros en Asignación Especial de ELS
Representantes de EL de la Escuela
Gerentes de Oficina

Escuela Primaria Burroughs
Lorena Federico, Directora
166 N Sierra Vista Ave
Fresno, CA 93702
559-253-6430



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FRESNO
JUNTA DEL COMITÉ CONSEJERO DE LOS APRENDICES DE INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

TERCERA JUNTA DEL DELAC
DEL AÑO ESCOLAR 2023-2024
ESCUELA PRIMARIA BURROUGHS
jueves 15 de febrero de 2024
5:00 p.m. – 7:00 p.m.

Agenda

1.	5:15 p.m. – 5:20 p.m.	Bienvenida y Mensaje Especial	Fernando Ortega, Presidente del DELAC, Alberto Garcia, Gerente del Programa DLI en Español en nombre de Erica Piedra, Directora Ejecutiva, Servicios para Aprendices de Inglés y Lorena Federico, Directora de la Escuela Primaria Burroughs
2.	5:20 p.m. – 5:25 p.m.	Minutas de la junta celebrada en la Escuela Primaria Centennial el 9 de noviembre de 2023	Roberta Meneses, Secretaria del DELAC
3.	5:25 p.m. – 5:50 p.m.	Comentarios de los Socios Educativos sobre LCAP	Miguel Vega, Gerente de Programa, y Ashlee Chiarito, Directora Ejecutiva, Programas Estatales y Federales
4.	5:50 p.m. – 6:10 p.m.	Elecciones para Presidente y Vicepresidente del DELAC Nominaciones para Honor y Justicia del DELAC	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés y Fernando Ortega, Presidente del DELAC
5.	6:10 p.m. – 6:30 p.m.	Tema a petición de la encuesta de necesidades: Apoyos Socio Emocionales	Felicia Garza, Gerente de Salud Mental Socioemocional y Noreida Pérez, Gerente del de la Oficina de Asistencia y el Centro de Bienestar Familiar, Departamento de Prevención e Intervención
6.	6:30 p.m. – 6: 50 p.m.	ELPAC Sumativa ELAC en las Escuelas	Jazmin Lujan, Maestra en Asignación Especial, Servicios para Aprendices de Inglés Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés
7.	6:50 p.m. – 7:00 p.m.	Foro Abierto y Fin de la Junta	Fernando Ortega, Presidente del DELAC

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FRESNO
JUNTA DEL COMITÉ CONSEJERO DE LOS APRENDICES DE INGLÉS DEL DISTRITO (DELAC)

SEGUNDA JUNTA DEL DELAC
DEL AÑO ESCOLAR 2023-2024
ESCUELA PRIMARIA CENTENNIAL
jueves 9 de noviembre de 2023
5:00 p.m. – 7:15 p.m.
Minutas

1.	5:15pm -5:20pm	Bienvenida y Mensaje Especial	Fernando Ortega, Presidente del DELAC Erica Piedra, Directora, Servicios para Aprendices de Inglés Monica Alvarez, Directora, Escuela Primaria Centennial

La Sra. Piedra agradeció a la directora Mónica Álvarez por ser anfitriona de la junta del DELAC en Centennial. También presentó a la Dra. Sandra Toscano, superintendente de instrucción de la región de McLane, que estuvo presente. El Sr. Fernando Ortega, presidente del DELAC, se presentó y dio la bienvenida a todos los asistentes a la segunda junta de DELAC del año escolar 2023-2024. El señor Ortega dijo que su periodo de servicio llegará a su fin y agradeció a todos por su apoyo. La Sra. Crispin, vicepresidenta del DELAC de la escuela primaria Jackson, se presentó y dio la bienvenida a todos los asistentes. La Sra. Roberta Meneses, Secretaria del DELAC, se presentó y dio la bienvenida a todos los presentes. La Sra. Arlene González, Sargento de Armas del DELAC, se presentó y dio la bienvenida a todos los asistentes. Informó a todos los asistentes que al hacer una pregunta o un comentario habrá un límite de 3 minutos. La Sra. Claudia Pelayo, Honor y Justicia del DELAC, se presentó y revisó normas adicionales para las juntas. También señaló la Estación de Información del DELAC que se encuentra en la parte trasera de la sala de juntas donde los padres pueden acercarse y hacer más preguntas. El Sr. Ortega recordó a todos los representantes que parte de su función es llevar esta información a sus escuelas para compartirla con los padres.

A todos los representantes del DELAC se les pidió que levantaran sus tarjetas de representantes escolares para contar los miembros presentes. Se contaron 31 miembros que formaron el Quórum.

2.	5:20pm – 5:25pm	Minutas de la primera junta del DELAC celebrada en la Escuela Preparatoria McLane el 31 de agosto de 2023	Roberta Meneses, Secretaria del DELAC

La Sra. Roberta Meneses, Secretaria del DELAC, repaso el proceso para aprobar las minutas de la junta anterior. Se recordó a todos los presentes que las minutas fueron enviadas a los domicilios de los representantes para su revisión. La Sra. Meneses también informó a los padres presentes que las minutas estarían disponibles en el sitio web del Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés bajo el enlace DELAC. No se identificaron enmiendas ni correcciones después de que todos los asistentes tuvieron la oportunidad de revisar las minutas.

Primera moción para aprobar las minutas: representante del DELAC María González, Escuela Secundaria Yosemite
Segunda moción para aprobar las minutas - Representante del DELAC Ana María Maciel, Escuela Secundaria Edison
Todos los miembros votaron para aprobar las minutas del DELAC.

3.	5:25pm – 5:45pm	Información sobre elección de escuela – fecha límite 1 de diciembre de 2023	Julie Hoopes y Lydia Galvin, Oficina de Transferencias

El señor Ortega presentó a la señora Lydia Galvin de la Oficina de Transferencias. Lydia repaso la información de Elección de Escuela para el Distrito Escolar Unificado de Fresno. Recordó a los padres que la fecha límite para la solicitud de transferencia es el 1 de diciembre de 2023, que se acercaba rápidamente. La Sra. Galvin les dijo a los padres que tienen opciones de otras escuelas para sus hijos y repaso las 4 opciones de transferencia. La Sra. Galvin describió las transferencias dentro del distrito, las transferencias de escuelas Magnet, las transferencias de escuelas con criterios de admisión y los

programas de inmersión en dos lenguajes. También mostró a todos los padres el formulario de solicitud de Transferencias y dónde los padres podían encontrar la solicitud para enviarla en línea. La señora Galvin también dejó el número de teléfono de contacto de la Oficina de Transferencias, y la nueva dirección de su ubicación: 2011 Fresno St. Fresno, CA 93721 Teléfono: 559-248-7538. Luego dejó un espacio para preguntas después de su presentación.
Hilda Galaviz, Escuela Primaria Herrera - Mis hijos están en programas de lenguaje dual en Herrera, ¿hasta qué grado estarán en este programa? Estarán allí hasta 6to grado y hay un camino para continuar el programa DLI en la escuela secundaria y preparatoria.

4.	5:45pm – 6:15pm	Participación en el proceso de LCAP	Miguel Vega, Programas Estatales y Federales

El Sr. Ortega presentó al Sr. Miguel Vega de la oficina de Programas Estatales y Federales. El Sr. Vega repaso el LCAP, que es un plan para 3 años. Es un plan en el que el distrito escolar trabaja con el personal, los estudiantes y la comunidad para elaborar un plan en el que luego notificamos al estado sobre las acciones que se tomarán para alcanzar las metas del distrito y cómo se utilizarán los fondos para alcanzar estas metas. El Sr. Vega describió la Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF) que se compone de Beca Base, Becas Suplementarias y Becas de Concentración. También describió algunas acciones actuales implementadas este año escolar basadas en los aportes de los padres del año pasado, tales como; comidas estudiantiles, seguridad y psicólogos y consejeros escolares. El Sr. Vega repaso las juntas comunitarias del LCAP en varios lugares y el cronograma de participación del LCAP para concientizar a los padres sobre las oportunidades de brindar aportes continuos. Se informó a los padres sobre el enlace de intercambio de ideas conocido como thoughtexchange al que pueden acudir para dar su opinión en cualquier momento.

Sra. Crispin, Primaria Jackson/Tehipite: hizo una pregunta sobre los aumentos del personal de seguridad. Se agregaron 37 miembros adicionales del personal de seguridad al distrito escolar y se asignaron según la inscripción de los estudiantes. La señora Crispin estaba preocupada por las peleas en la escuela de su hijo.

A Laura Ramos, Escuela Primaria Roeding, le preocupa que los datos estén seguros para los estudiantes cuando ingresan a códigos QR u otros enlaces del distrito u otras aplicaciones que los estudiantes y las familias deben usar. El distrito escolar cuenta con medidas de seguridad y filtros para prevenir estos problemas.

5.	6:15pm - 6:35pm	Información y Actualizaciones sobre el Plan Maestro para el Éxito de los Estudiantes Aprendices de Inglés recién adoptado y Reclasificación Ciclo 1	Erica Piedra, Directora, Servicios para Aprendices de Inglés

El Sr. Ortega presentó a la Sra. Piedra para repasar los datos de los aprendices de inglés. La Sra. Piedra comenzó compartiendo datos demográficos de los aprendices de inglés: aprendices de inglés (ELs) actuales 13,546, RFEP reclasificados monitoreados 3,070. La Sra. Piedra repaso las metas del Departamento de Servicio para Aprendices de Inglés para el año escolar 2023-2024:_Meta #1 Para finales del año escolar 2023-24, un mínimo del 60% de los estudiantes aprendices de inglés aumentarán al menos un nivel ELPI en ELPAC. Meta #2 Para septiembre del año escolar 2024-25, reducir en un 40% el número de estudiantes aprendices de inglés que ingresan a la escuela secundaria clasificados como Estudiantes Aprendices de Inglés a Largo Plazo. Meta #3 Para finales del año escolar 2023-24, el número de estudiantes que participan en programas de idiomas (*programas de inmersión en dos lenguajes, cursos de herencia, programas de idiomas después de la escuela*) aumentará en un 10%. También repaso los criterios de reclasificación del distrito: obtener una puntuación de 4 en ELPAC, cumplir con el nivel de habilidades básicas, consulta a los padres y recomendación del/de la maestra(a). La Sra. Piedra describió y repaso el Indicador de Progreso de los Aprendices de Inglés (niveles ELPI) del estado, y también repaso los datos del ELPAC Sumativo para el año escolar 2023. La Sra. Piedra repaso los datos de reclasificación. Actualmente hay 1,114 estudiantes que han sido reclasificados, 34 estudiantes solo necesitan una recomendación del maestro y consulta de los padres, y 244 estudiantes que necesitan cumplir con los criterios de habilidades básicas para ser reclasificados. Hubo una oportunidad para preguntas al final de su presentación.

Margarita Muñoz, Cooper- ¿Cuánto tiempo tarda un estudiante en ser reclasificado? Las investigaciones muestran que se necesitan entre 5 y 7 años para aprender un nuevo idioma. Los estudiantes no sólo tienen que saber hablar, sino también escuchar, leer y escribir el idioma.

6.	6:35pm – 6:45pm	Resultados de la Encuesta de Necesidades de las Familias de Aprendices de Inglés	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés

El Sr. Ortega presentó a la Sra. Jackie Huerta, quien repaso los resultados de la Encuesta de Necesidades de las Familias de Aprendices de Inglés. Recordó a todos que la encuesta estaba alineada con las metas del distrito. El resultado más alto fue un mayor apoyo para los estudiantes aprendices de inglés que están atrasados y los que están cerca de ser reclasificados. Otros resultados que recibieron puntos altos fueron tutoría adicional, escuela de verano y oportunidades extracurriculares. El apoyo socioemocional y de asesoramiento también recibió una gran cantidad de puntos en la encuesta de padres. La Sra. Huerta también repaso algunos comentarios que fueron escritos a partir de las aportaciones de los padres. Según la encuesta de necesidades de los padres, se realizará un seguimiento en las escuelas, se agregará nuevo contenido de aprendizaje en las juntas del DELAC y los representantes del DELAC compartirán información en sus escuelas.
Carmen Méndez de Slater y Cooper: ¿Cómo garantizará que estas necesidades y metas lleguen a los administradores del sitio escolar? La Sra. Erica Piedra respondió que parte de los temas son responsabilidad de Servicios para Aprendices de Inglés, y partes serán responsabilidad de las escuelas y los padres juegan un papel importante al solicitar y obtener apoyo para los aprendices de inglés.

7.	6:45pm -6:55pm	Nominaciones para Presidente y Vicepresidente del DELAC	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés y Fernando Ortega, Presidente del DELAC

El Sr. Ortega presentó a la Sra. Huerta para comenzar el proceso de nominaciones para los puestos vacantes de Presidente y Vicepresidente del DELAC. La Sra. Huerta repaso las funciones, deberes y requisitos para la vacante de Vicepresidente antes de tomar nominaciones. Luego se repasó las funciones, deberes y requisitos para la vacante de Presidente junto con el proceso de nominaciones y después se tomaron nominaciones. Finalmente se formó y aprobó un Comité de Elecciones.

Nominaciones para vicepresidente
María González (Ewing) nominó a Claudia Aguilar (Ewing)
Celina Sandoval (Leavenworth) nominó a Eva Cervantes (Rowell)
Octaviana González (Yosemite) nominó a María Jiménez (Sunset)

Nominaciones para presidente
Arlene González (Burroughs) nominó a Alicia Crispin (Jackson)
Claudia Aguilar (Ewing) nominó a Eva Cervantes (Rowell)
Leticia Cervantes (Ewing y Edison) nominó a Claudia Aguilar (Ewing)

Comité de Elecciones
Margarita Muñoz (Cooper) auto nominada
Leticia Cervantes (Ewing y Edison) auto nominada
María Jiménez (Sunset) nominó a Maricruz Flores (Sunset)
Anelle Cazares (Muir) auto nominada
Fernando Ortega (Presidente del DELAC) nominó a María González (Yosemite)

Mociones para aprobar al Comité de Elecciones
Primera moción Roberta Meneces (Kings Canyon)
Segunda moción Arlene González (Burroughs)
Todos los miembros aprobaron al Comité de Elecciones

8.	6:55pm -7:00pm	Notificación Anual de los Procedimientos Uniformes de Quejas	Jackie Huerta, Enlace de Relaciones Comunitarias en Español, Servicios para Aprendices de Inglés, en representación de Teresa Placencia, Oficina de Servicios a los Constituyentes

La Sra. Jackie Huerta repaso y describió la Notificación Anual de los Procedimientos Uniformes de Quejas para 2023-2024. La Sra. Huerta repaso las áreas donde se puede utilizar la UCP. Ejemplos de las áreas son educación para adultos,

educación para migrantes, tarifas de alumnos, SPSA, LCAP y varias otras áreas. La Sra. Huerta mostro dónde pueden acudir los padres para acceder y presentar una Queja Uniforme. Los padres pueden enviarlo en línea, por correo electrónico o en persona. Las quejas se pueden presentar en inglés, hmong y español:

https://board.fresnounified.org/cs/
Director Ejecutivo, Oficina de Servicios a los Constituyentes
Centro de Educación
2309 Tulare Street, Fresno, CA 93721
Teléfono: (559) 457-3736
constituent.services@fresnounified.org

Hubo un espacio para preguntas al final de su presentación.

9.	7:00pm -7:15pm	Foro Abierto y Fin de la Junta	Fernando Ortega, Presidente del DELAC

La Sra. Crispin afirmó que ahora existía la oportunidad de celebrar un foro abierto.
Moción hecha para finalizar la junta del DELAC
Primera moción - Virgina Garnica (Rowell)
Segunda moción - Claudia Aguilar (Ewing)
Todos votaron a favor de finalizar la junta.
La junta del DELAC cerró a las 7:18 p.m.

Distrito Escolar Unificado de Fresno
Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés

Candidatas para Oficial del DELAC: Presidenta

Fecha de Elecciones: jueves, 15 de febrero de 2024 Hora: 5:00PM Lugar: Escuela Primaria Burroughs

Alicia Crispin

Hola, mi nombre es Alicia Crispin. Soy madre de cinco hijos, 3 adultos y dos que son actualmente aprendices de inglés en el distrito escolar unificado de Fresno. Pertenezco a la región de Roosevelt. Actualmente soy Vicepresidenta del DELAC y Representante de las escuelas Jackson y Tehipite. Tengo alrededor de 10 años siendo voluntaria y asistiendo a las juntas del DELAC, y el ELAC, Concilio Escolar, CAC, acompañante autorizada para excursiones escolares, y otras organizaciones comunitarias. Soy una madre involucrada en la educación de los estudiantes, y me gusta compartir con los padres acerca de cómo apoyar a sus hijos en las escuelas, en los programas de apoyo, y orientarlos para que encuentren los recursos que necesitan para cada estudiante con cada necesidad. Me gustaría estar como Presidenta del DELAC, ya que aprendes mucho acerca de los programas educacionales y también me gusta hablar con los padres y compartir ideas, y como solucionar conflictos en las escuelas. Siempre estoy comprometida con mi comunidad para lograr que juntos tengamos éxito y mi meta es continuar sirviéndoles. Espero contar con su apoyo.

Claudia Aguilar

Hola soy Claudia Aguilar, y soy candidata para Presidenta del DELAC. Soy mama de tres niños y dos niñas, tres están en la primaria Ewing (dos de los cuales son aprendices de inglés y uno ya está reclasificado) otro que también esta reclasificado y asiste a la secundaria Yosemite, y un pequeño de edad preescolar. En la Ewing sirvo como Vicepresidenta del Concilio Escolar y también soy Representade del DELAC. Llevo cinco años tomando una activa participación en las escuelas de mis hijos, colaborando en ELAC, DELAC, Concilio Escolar, la hora del cafecito, participación familiar, tomando clases de Universidad de Padres, y acompañante de excursiones, entre otras cosas. Me gusta involucrarme para aprender cómo ayudar a mis hijos y a otras personas que tienen dudas o que necesitan apoyo. Me gustaría que votaran por mi para poder seguir ayudando a mi comunidad y aprender a saber cómo ayudarlos más. Si ustedes ponen su confianza en mí, yo me comprometo a ser responsable, asistir a las juntas, aprender todo lo que se necesita para poder ayudarles, y abogar por las necesidades educativas de nuestras familias.

Distrito Escolar Unificado de Fresno
Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés

Candidatas para Oficial del DELAC: Vicepresidenta

Fecha de Elecciones: jueves, 15 de febrero de 2024 Hora: 5:00PM Lugar: Escuela Primaria Burroughs

Maria Jimenez

Mi nombre es Maria Jimenez. Soy candidata para Vicepresidenta del DELAC. Soy ama de casa y tengo tres niñas. Dos están en Sunset, (una de ellas ya está reclasificada y la otra todavía es aprendiz de inglés) y la otra pequeña apenas va a ingresar a Sunset. Me gusta involucrarme en las actividades de la escuela. He servido alrededor de 12 años en los comités de la escuela, voluntaria dentro del salón de clases de mis niñas, ELAC, DELAC, y el Concilio Escolar. Este es mi primer año que estoy sirviendo como Representante del DELAC para Sunset. Me gustaría que votaran por mi porque me gustaría contribuir a que nuestros hijos tengan un mayor apoyo en cuanto a los exámenes y otros apoyos que necesiten para prepararse para los exámenes. Si me llegaran a apoyar, me gustaría aprender más para apoyar a los demás.

Claudia Aguilar

Hola soy Claudia Aguilar, y soy candidata para Vicepresidenta del DELAC. Soy mama de tres niños y dos niñas, tres están en la primaria Ewing (dos de los cuales son aprendices de inglés y uno ya está reclasificado) otro que también esta reclasificado y asiste a la secundaria Yosemite, y un pequeño de edad preescolar. En la Ewing sirvo como Vicepresidenta del Concilio Escolar y también soy Representante del DELAC. Llevo cinco años tomando una activa participación en las escuelas de mis hijos, colaborando en ELAC, DELAC, Concilio Escolar, la hora del cafecito, participación familiar, tomando clases de Universidad de Padres, y acompañante de excursiones, entre otras cosas. Me gusta involucrarme para aprender cómo ayudar a mis hijos y a otras personas que tienen dudas o que necesitan apoyo. Me gustaría que votaran por mi para poder seguir ayudando a mi comunidad y aprender a saber cómo ayudarlos más. Si ustedes ponen su confianza en mí, yo me comprometo a ser responsable, asistir a las juntas, aprender todo lo que se necesita para poder ayudarles, y abogar por las necesidades educativas de nuestras familias.